

288438-2026 - Wettbewerb

Finnland – Softwarepaket und Informationssysteme – Air Navigation resource management system (RMS)

OJ S 82/2026 28/04/2026

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung
Lieferleistungen**

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

E-Mail: hankinnat@fintraffic.fi

Rechtsform des Erwerbers: Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Wirtschaftliche Angelegenheiten

Tätigkeit des Auftraggebers: Flughafenanlagen

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Air Navigation resource management system (RMS)

Beschreibung: Fintraffic Air Navigation Services Ltd ("procurement unit") is procuring a resource management system (RMS) as a ready-made software solution for resource planning of Fintraffic Air Navigation Services' operational personnel. The object of the procurement with the requirements and commercial terms is described in more detail in the appendices of the call for tenders. The procurement unit will select one supplier. The price-quality comparison criteria to select the most economically advantageous tender is described in more detail in an annex 6 Comparison Criteria. The procurement has not been divided into parts because the procurement unit has assessed that the need can be met with a ready-made solution purchased as a service, for which the system supplier also offers an implementation project and necessary support services.

Kennung des Verfahrens: 7b37c9dd-e4d3-4ecb-ab86-151c53036ece

Interne Kennung: ANS-001028

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

Zentrale Elemente des Verfahrens: The procurement complies with Finnish Act on public contracts and concessions of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors 1398/2016 ("Procurement Act in special sectors") and Act on the Openness of Government Activities 621/1999 ("Openness Act"). <https://www.finlex.fi/fi/lainsaadanto/saadaskaannokset/2016/eng/1397> The procurement procedure is an open procedure in accordance with Section 36 of the Procurement Act in special sectors. In an open procedure the procurement unit publishes a contract notice and places a call for tenders for the receivable, on which basis all prospective suppliers may submit their tenders. Tenders must be submitted as final and the procedure does not include negotiations. The specifications describing a procurement and any associated technical specifications contained therein are set out in the contract notice, in the call for tenders or in the annexes thereto, and determine the characteristics required. After the deadline for submitting tenders has expired, the procurement unit will check that: 1) the tender complies with the mandatory requirements, conditions and criteria set out in the procurement documents; and 2) the tender has been

submitted by a tenderer who meets the suitability requirements set out by the procurement unit. A tenderer shall demonstrate in its tender that its tendered goods and services comply with the requirements set out in the call for tenders and other procurement documents. The procurement shall exclude from competitive tendering any tenders that fail to correspond to the call for tenders or to the terms and conditions of the tendering procedure or if the tenderer does not meet the suitability requirements. If the information or documents in a tender are incomplete or incorrect in immaterial respects, or if some documents or information are missing that are not used to assess compliance with the call for tenders or the fulfillment of the tender suitability requirements or to compare tender, the contracting entity may request the tenderer to submit, add, clarify or supplement the information or documents within the time limit imposed by procurement entity.

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 48000000 Softwarepaket und Informationssysteme

2.1.2. Erfüllungsort

Beliebiger Ort

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: The procurement unit aims to sign an Delivery Agreement and begin planning the delivery project with the selected Supplier in June 2026, immediately after the procurement decision enters into force. The tenderers are asked to carefully note this when submitting tenders.

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/25/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen, Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE), Bekanntmachung

Korruption: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for corruption, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Betrug: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for fraud, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for money laundering or terrorist financing, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final

judgment for participation in a criminal organisation, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for terrorist offences or offences linked to terrorist activities, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for child labour and other forms of trafficking in human beings, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: The economic operator has breached its obligations in the field of environmental law.

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: The economic operator has breached its obligations in the field of labour law.

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: The economic operator has breached its obligations in the field of social law.

Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs: The economic operator has entered into agreements with other economic operators aimed at distorting competition.

Schwerwiegendes berufliches Fehlverhalten: The economic operator is guilty of grave professional misconduct.

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: The economic operator can confirm that: a) It has been guilty of serious misrepresentation in supplying the information required for the verification of the absence of grounds for exclusion or the fulfilment of the selection criteria, b) It has withheld such information, c) It has not been able, without delay, to submit the supporting documents required by a contracting authority or contracting entity, and d) It has undertaken to unduly influence the decision making process of the contracting authority or contracting entity, to obtain confidential information that may confer upon it undue advantages in the procurement procedure or to negligently provide misleading information that may have a material influence on decisions concerning exclusion, selection or award.

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: The economic operator is aware of any conflict of interest, as indicated in national law, the relevant notice or the procurement documents due to its participation in the procurement procedure.

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens: The economic operator or an undertaking related to it has advised the contracting authority or contracting entity or otherwise been involved in the preparation of the procurement procedure.

Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: The economic operator has experienced that a prior public contract, a prior contract with a contracting entity or a prior concession contract was terminated early, or that damages or other comparable sanctions were imposed in connection with that prior contract.

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten

Verpflichtungen: Any person who is a member of the economic operator's administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein

has been the subject of a conviction by final judgment for work safety offence, working hours offence, work discrimination, extortionate work discrimination, violation of the right to organise or unauthorised use of foreign labour.

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen: The economic operator has breached its obligations relating to the payment social security contributions, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment.

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: The economic operator has breached its obligations relating to the payment of taxes, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment.

Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: The business activities of the economic operator are suspended.

Konkurs: The economic operator is bankrupt.

Vergleichsverfahren: The economic operator is in arrangement with creditors.

Zahlungsunfähigkeit: The economic operator is the subject of insolvency or winding-up.

Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter: The assets of the economic operator are being administered by a liquidator or by the court.

Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften: The economic operator is in any analogous situation like bankruptcy arising from a similar procedure under national laws and regulations.

5. Los

5.1. Los: LOT-0000

Titel: Air Navigation resource management system (RMS)

Beschreibung: Fintraffic Air Navigation Services Ltd ("procurement unit") is procuring a resource management system (RMS) as a ready-made software solution for resource planning of Fintraffic Air Navigation Services' operational personnel. The object of the procurement with the requirements and commercial terms is described in more detail in the appendices of the call for tenders. The procurement unit will select one supplier. The price-quality comparison criteria to select the most economically advantageous tender is described in more detail in an annex 6 Comparison Criteria. The procurement has not been divided into parts because the procurement unit has assessed that the need can be met with a ready-made solution purchased as a service, for which the system supplier also offers an implementation project and necessary support services.

Interne Kennung: ANS-001028

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 48000000 Softwarepaket und Informationssysteme

5.1.2. Erfüllungsort

Beliebiger Ort

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/06/2026

Andere Laufzeit: Unbegrenzt

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

Zusätzliche Informationen: The procurement unit aims to sign an Delivery Agreement and begin planning the delivery project with the selected Supplier in June 2026, immediately after the procurement decision enters into force. The tenderers are asked to carefully note this when submitting tenders.

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Gefördertes soziales Ziel: Faire Arbeitsbedingungen

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Kriterien für die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen wurden nicht berücksichtigt, da die Beschaffung nicht für die Nutzung durch natürliche Personen vorgesehen ist

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE),

Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Comparison price

Beschreibung: Comparison price calculated in accordance with the conditions stated in the call for tenders.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 40

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Quality comparison criteria

Beschreibung: Quality comparison scores calculated in accordance with the conditions stated in the call for tenders.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 60

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Englisch

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 20/04/2026 09:00:00 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://tarjouspalvelu.fi/fintraffic?id=580126&tpk=115d89bd-b7a5-4996-a193-c8d904b9fb71>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://tarjouspalvelu.fi/fintraffic?id=580126&tpk=115d89bd-b7a5-4996-a193-c8d904b9fb71>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Englisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 11/05/2026 09:00:00 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 3 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 11/05/2026 09:01:00 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: As stated in the call for tenders.

Es ist eine Geheimhaltungsvereinbarung erforderlich: ja

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Finanzielle Vereinbarung: As stated in the agreement annexes

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Markkinaoikeus

Informationen über die Überprüfungsfristen: The appeal period is determined in accordance with Section 147 of the Finnish Act on Public Procurement and Concession Agreements (1397 /2016).

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

Organisation, die Angebote bearbeitet: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

Registrierungsnummer: 2767840-1

Postanschrift: PL 157

Stadt: Vantaa

Postleitzahl: 01531

Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Land: Finnland

Kontaktperson: Procurement Services

E-Mail: hankinnat@fintraffic.fi

Telefon: +358 294507000

Internetadresse: <https://www.fintraffic.fi>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

Organisation, die Angebote bearbeitet

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Markkinaoikeus

Registrierungsnummer: 3006157-6

Postanschrift: Radanrakentajantie 5

Stadt: Helsinki

Postleitzahl: 00520

Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Land: Finnland

E-Mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telefon: +358 295643300

Internetadresse: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Hansel Oy (Hilma)

Registrierungsnummer: FI09880841

Postanschrift: Mannerheiminaukio 1a

Stadt: Helsinki

Postleitzahl: 00100

Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Land: Finnland

Kontaktperson: eSender

E-Mail: tekninen@hankintailmoitukset.fi

Telefon: 029 55 636 30

Internetadresse: <http://hankintailmoitukset.fi>

Rollen dieser Organisation:

TED eSender

10. Änderung

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung

:

edcdfcc1-e35d-4688-b550-7bafd2767cfd-01

Hauptgrund für die Änderung

:

Korrektur – Beschaffer

Beschreibung

:

Correcting typos and inconsistencies in the procurement notice and its annexes, which have been reported during the question-and-answer phase.

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: ff9c6c3a-a077-4ece-b2e5-51d130ee83f2 - 01
Formulartyp: Wettbewerb
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Unterart der Bekanntmachung: 17
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 27/04/2026 09:13:18 (UTC+00:00)
Westeuropäische Zeit, GMT
Bekanntmachung — eSender-Übermittlungsdatum: 27/04/2026 09:13:19 (UTC+00:00)
Westeuropäische Zeit, GMT
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Englisch
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 288438-2026
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 82/2026
Datum der Veröffentlichung: 28/04/2026